KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3415/83

af 2. december 1983

om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1600/83 (2), særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1037/82 af 26. april 1982, om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1982 (3), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83 af 11. juli 1983 om gennemførelsesbestemmelser for 1983 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp (4), og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i de fødevarehjælpeprogrammer, der er vedtaget ved de rådsforordninger, som er nævnt i bilag I, har visse tredjelande og modtagerorganisationer anmodet om levering af de i bilag I anførte mængder skummetmælkspulver;

der bør følgelig ske levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1354/83 af 17. maj 1983 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse og levering af skummetmælkspulver, smør og butteroil som fødevarehjælp (5), ændret ved forordning (EØF) nr. 1886/83 (6); det er bl.a. nødvendigt at præcisere leveringsfristerne og -betingelserne samt hvilken procedure, der skal anvendes ved bestemmelse af omkostningerne i forbindelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De interventionsorganer leverer i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1354/83 skummetmælkspulver som fødevarehjælp på de særlige betingelser, der er anført i bilag I.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. december 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(2) EFT nr. L 163 af 22. 6. 1983, s. 54.
(3) EFT nr. L 120 af 1. 5. 1982, s. 1.
(4) EFT nr. L 196 af 20. 7. 1983, s. 1.
(5) EFT nr. L 142 af 1. 6. 1983, s. 1.
(6) EFT nr. L 187 af 12. 7. 1983, s. 29.

BILAG I

Licitationsbekendtgørelse (1)

Beskrivelse af varepartiet	A
1. Program, Rådets forordninger:	
(EØF):	1982
a) retsgrundlag:	(EØF) nr. 1037/82
b) af betydning:	(EØF) nr. 1038/82
2. Modtager:	VFP
3. Bestemmelsesland:	se bilag II
4. Leveringsstadium og leveringssted:	fob
5. Modtagerens repræsentant (2):	—
6. Samlet mængde:	486 t
7. Oprindelse af skummetmælkspulver:	Fællesskabets marked
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	—
9. Særlige kendetegn:	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage:	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	se bilag II
12. Afskibningsperiode:	før den 31. januar 1984
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	19. december 1983
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	før den 15. februar 1984
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	9. januar 1984
15. Bemærkninger:	—

Beskrivelse af varepartiet	B
1. Program, Rådets forordninger:	
(EØF):	1982
a) retsgrundlag:	(EØF) nr. 1037/82
b) af betydning:	(EØF) nr. 1038/82
2. Modtager:	VFP
3. Bestemmelsesland:	Syrien
4. Leveringsstadium og leveringssted:	fob
5. Modtagerens repræsentant (2):	—
6. Samlet mængde:	300 t
7. Oprindelse af skummetmælkspulver:	Fællesskabets marked
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	—
9. Særlige kendetegn:	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage:	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	»SYRIA 2418 P1 / LATTAKIA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME«
12. Afskibningsperiode:	før den 31. januar 1984
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	19. december 1983
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	før den 15. februar 1984
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	9. januar 1984
15. Bemærkninger:	—

Beskrivelse af varepartiet	C
1. Program, Rådets forordninger:	
(EØF):	1982
a) retsgrundlag:	(EØF) nr. 1037/82
b) af betydning:	(EØF) nr. 1038/82
2. Modtager:	VFP
3. Bestemmelsesland:	Jemen DFR
4. Leveringsstadium og leveringssted:	fob
5. Modtagerens repræsentant (2):	—
6. Samlet mængde:	70 t
7. Oprindelse af skummetmælkspulver:	Fællesskabets marked
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	—
9. Særlige kendetegn:	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage:	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	»PDR YEMEN 2486 P1 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME«
12. Afskibningsperiode:	før den 29. februar 1984
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	19. december 1983
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	før den 15. marts 1984
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	23. januar 1984
15. Bemærkninger:	—

Beskrivelse af varepartiet	D
1. Program, Rådets forordninger:	
(EØF):	1982
a) retsgrundlag:	(EØF) nr. 1037/82
b) af betydning:	(EØF) nr. 1038/82
2. Modtager:	VFP
3. Bestemmelsesland:	Guinea
4. Leveringsstadium og leveringssted:	fob
5. Modtagerens repræsentant (2):	—
6. Samlet mængde:	27 t
7. Oprindelse af skummetmælkspulver:	interventionslager
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	belgisk
9. Særlige kendetegn:	indgået på lager efter den 1. maj 1983
10. Emballage:	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	»GUINÉE 2089 P2 / LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE NON VITAMINÉ / CONAKRY / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL«
12. Afskibningsperiode:	før den 31. december 1983
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—
15. Bemærkninger:	Leveringsomkostningerne bestemmes af det belgiske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83

Beskrivelse af varepartiet	E
1. Program, Rådets forordninger:	
(EØF):	1982
a) retsgrundlag:	(EØF) nr. 1037/82
b) af betydning:	(EØF) nr. 1038/82
2. Modtager:	VFP
3. Bestemmelsesland:	Mozambique
4. Leveringsstadium og leveringssted:	fob
5. Modtagerens repræsentant (2):	—
6. Samlet mængde:	280 t
7. Oprindelse af skummetmælkspulver:	interventionslager
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	fransk
9. Særlige kendetegn:	indgået på lager efter 1. maj 1983
10. Emballage:	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	»MOZAMBIQUE 2477 PX / DRIED SKIMMED MILK NON-ENRICHED / MAPUTO / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME«
12. Afskibningsperiode:	før den 31. januar 1984
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	19. december 1983
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	før den 15. februar 1984
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	9. januar 1984
15. Bemærkninger:	—

Beskrivelse af varepartiet	F
1. Program	1983
a) retsgrundlag:	Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83
b) af betydning:	Kommissionens afgørelse af 29. juli 1983
2. Modtager:	Ligaen af Røde Kors Selskaber
3. Bestemmelsesland:	Ethiopien
4. Leveringsstadium og leveringssted:	fob
5. Modtagerens repræsentant (2):	—
6. Samlet mængde:	100 t
7. Oprindelse af skummetmælkspulver:	Fællesskabets marked
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	belgisk
9. Særlige kendetegn:	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage:	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	»ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION IN ETHIOPIA«
12. Afskibningsperiode:	før den 31. december 1983
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—
15. Bemærkninger:	Leveringsomkostningerne bestemmes af det belgiske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83

Beskrivelse af varepartiet	G	H
1. Program	1983	
a) retsgrundlag:	Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83	
b) af betydning:	Kommissionens afgørelse af 29. juli 1983	
2. Modtager:	Ligaen af Røde Kors Selskaber	
3. Bestemmelsesland:	Republikken Gabon	Senegal
4. Leveringsstadium og leveringssted:	cif Libreville	cif Dakar
5. Modtagerens repræsentant:	Croix-Rouge Gabonaise Centre médico-social Rue Lamotte; boîte postale 2086, Libreville/République Gabonaise	Croix-Rouge Sénégalaise boîte postale 299, Bd. F. Roosevelt, Dakar/Sénégal
6. Samlet mængde:	50 t	50 t
7. Oprindelse af skummetmælkspulver:	Fællesskabets marked	
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	fransk	
9. Særlige kendetegn:	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83	
10. Emballage:	25 kg	
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	et rødt kors på 10 × 10 cm: »ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE /	
	EN RÉPUBLIQUE GABONAISE / LIBREVILLE«	AU SÉNÉGAL / DAKAR«
12. Afskibningsperiode:	før den 31. december 1983	
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—	
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:		
a) afskibningsperiode:	—	
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—	
15. Bemærkninger:	Leveringsomkostningerne bestemmes af det franske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (3)	

Beskrivelse af varepartiet	I	K
1. Program	1983	
a) retsgrundlag:	Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83	
b) af betydning:	Kommissionens afgørelse af 29. juli 1983	
2. Modtager:	Ligaen af Røde Kors Selskaber	
3. Bestemmelsesland:	Tunesien	Mauretanien
4. Leveringsstadium og leveringssted:	cif Tunis	cif Nouakchott
5. Modtagerens repræsentant:	Croissant-Rouge tunisien 19, rue d'Angleterre, Tunis / Tunisie	Croissant-Rouge mauritanien — Avenue Gamal Abdel Nasser, boîte postale 344, Nouakchott / Mauritanie
6. Samlet mængde:	50 t	100 t
7. Oprindelse af skummetmælkspulver:	Fællesskabets marked	
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	fransk	
9. Særlige kendetegn:	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83	
10. Emballage:	25 kg	
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	en rød halvmåne af en højde på 10 cm, hvis spidser, vender mod venstre: »ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE EN	
	TUNISIE / TUNIS«	MAURITANIE / NOUAKCHOTT«
12. Afskibningsperiode:	før den 31. december 1983	
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—	
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:		
a) afskibningsperiode:	—	
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—	
15. Bemærkninger:	Leveringsomkostningerne bestemmes af det franske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (3)	

Beskrivelse af varepartiet	L
1. Program	1983
a) retsgrundlag:	Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83
b) af betydning:	Kommissionenes afgørelse af 29. juli 1983
2. Modtager:	Ligaen af Røde Kors Selskaber
3. Bestemmelsesland:	Haiti
4. Leveringsstadium og leveringssted:	cif Port-au-Prince
5. Modtagerens repræsentant:	Société nationale de la Croix-Rouge haïtienne, Place des Nations unies boîte postale 1337, Port-au-Prince
6. Samlet mængde:	80 t
7. Oprindelse af skummetmælkspulver:	Fællesskabets marked
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	belgisk
9. Særlige kendetegn:	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage:	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	et rødt kors på 10 × 10 cm: »ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / HAÏTI / PORT-AU-PRINCE«
12. Afskibningsperiode:	før den 31. december 1983
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—
15. Bemærkninger:	Leveringsomkostningerne bestemmes af det belgiske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 [3]

Beskrivelse af varepartiet	M
1. Program	1983
a) retsgrundlag:	Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83
b) af betydning:	Kommissionens afgørelse af 29. juli 1983
2. Modtager:	Ligaen af Røde Kors Selskaber
3. Bestemmelsesland:	Sri Lanka
4. Leveringsstadium og leveringssted:	cif Colombo
5. Modtagerens repræsentant:	Sri Lanka Red Cross Society, 106, Dharmapala Marvatha, Colombo
6. Samlet mængde:	80 t
7. Oprindelse af skummetmælkspulver:	Fællesskabets marked
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	britisk
9. Særlige kendetegn:	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage:	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	et rødt kors på 10 × 10 cm: »ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETES / FOR FREE DISTRIBUTION IN SRI LANKA / COLOMBO«
12. Afskibningsperiode:	før den 31. december 1983
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—
15. Bemærkninger:	Leveringsomkostningerne bestemmes af det britiske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (3)

Beskrivelse af varepartiet	N
1. Program	1983
a) retsgrundlag:	Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83
b) af betydning:	Kommissionens afgørelse af 29. juli 1983
2. Modtager:	Ligaen af Røde Kors Selskaber
3. Bestemmelsesland:	Burma
4. Leveringsstadium og leveringssted:	cif Rangoon
5. Modtagerens repræsentant:	Burma Red Cross Society, Red Cross Building, 42 Strand Road, Rangoon
6. Samlet mængde:	80 t
7. Oprindelse af skummetmælkspulver:	Fællesskabets marked
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	britisk
9. Særlige kendetegn:	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage:	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	et rødt kors på 10 × 10 cm: »ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION IN BURMA (RANGOON)«
12. Afskibningsperiode:	før den 31. december 1983
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—
15. Bemærkninger:	Leveringsomkostningerne bestemmes af det britiske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (3)

Beskrivelse af varepartiet	O
1. Program	1983
a) retsgrundlag:	Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83
b) af betydning:	Kommissionens afgørelse af 29. juli 1983
2. Modtager:	Ligaen af Røde Kors Selskaber
3. Bestemmelsesland:	Bolivia
4. Leveringsstadium og leveringssted:	frit bestemmelsessted La Paz (Bolivia) via Arica (Chile)
5. Modtagerens repræsentant:	Cruz-Roja Boliviana, Avenida Simon Bolivar, 1515, Casilla 741, La Paz
6. Samlet mængde:	180 t
7. Oprindelse af skummetmælkspulver:	Fællesskabets marked
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	nederlandsk
9. Særlige kendetegn:	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage:	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	et rødt kors på 10 × 10 cm: »LECHE DESNATADA EN POLVO CON VITAMINAS A Y D / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DE LA LEGA DE LAS SOCIEDADES DE LA CRUZ-ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUTIÓN GRATUITA EN BOLIVIA / LA PAZ VIA ARICA (CHILE)«
12. Afskibningsperiode:	før den 31. december 1983
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—
15. Bemærkninger:	Leveringsomkostningerne bestemmes af det nederlandske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (3)

Beskrivelse af varepartiet	P
1. Program	1983
a) retsgrundlag:	Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83
b) af betydning:	Kommissionens afgørelse af 29. juli 1983
2. Modtager:	Ligaen af Røde Kors Selskaber
3. Bestemmelsesland:	Tchad
4. Leveringsstadium og leveringssted:	frit bestemmelsessted N'Djamena via Douala
5. Modtagerens repræsentant:	Délégation des Sociétés de la Croix-Rouge, boîte postale 1137-15, Avenue Félix Ebon, N'Djamena
6. Samlet mængde:	50 t
7. Oprindelse af skummetmælkspulver:	Fællesskabets marked
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	belgisk
9. Særlige kendetegn:	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage:	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	et rødt kors på 10 × 10 cm: »ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE AU TCHAD / N'DJAMENA VIA DOUALA«
12. Afskibningsperiode:	før den 31. december 1983
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—
15. Bemærkninger:	Leveringsomkostningerne bestemmes af det belgiske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (3)

Beskrivelse af varepartiet	Q
1. Program	1983
a) retsgrundlag:	Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83
b) af betydning:	Kommissionenes afgørelse af 29. juli 1983
2. Modtager:	Nicaragua
3. Bestemmelsesland:	
4. Leveringsstadium og leveringssted:	fob
5. Modtagerens repræsentant:	—
6. Samlet mængde:	1 800 t
7. Oprindelse af skummetmælkspulver:	interventionslager
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	irsk
9. Særlige kendetegn:	indgået på lager efter den 1. juli 1983
10. Emballage:	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	»LECHE EN POLVO DESCREMADA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD EUROPEA A NICARAGUA«
12. Afskibningsperiode:	før den 31. januar 1984
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	19. december 1983
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	før den 15. februar 1984
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	9. januar 1984
15. Bemærkninger:	(5)

Beskrivelse af varepartiet	R
1. Program	1983
a) retsgrundlag:	Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83
b) af betydning:	Kommissionens afgørelse af 29. juli 1983
2. Modtager:	Mozambique
3. Bestemmelsesland:	
4. Leveringsstadium og leveringssted:	cif Maputo
5. Modtagerens repræsentant:	SE Sr. Aranda da Silva, Ministro do Comercio interno da RPM, Maputo (Mozambique) (telex 6-243 PRPM MO)
6. Samlet mængde:	1 200 t
7. Oprindelse af skummetmælkspulver:	interventionslager
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	britisk
9. Særlige kendetegn:	—
10. Emballage:	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	»LEITE DESNATADO EM PÓ DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA«
12. Afskibningsperiode:	før den 31. januar 1984
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	19. december 1983
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	før den 15. februar 1984
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	9. januar 1984
15. Bemærkninger:	—

Beskrivelse af varepartiet	S
1. Program	1983
a) retsgrundlag:	Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83
b) af betydning:	Kommissionens afgørelse af 29. juli 1983
2. Modtager:	Burundi
3. Bestemmelsesland:	
4. Leveringsstadium og leveringssted:	frit bestemmelsessted Laiterie centrale de Bujumbura (Burundi) via Mombasa (Kenya)
5. Modtagerens repræsentant:	Directeur de la Laiterie centrale de Bujumbura, boîte postale 979, tel. 4806 und 6146, (telex cabine publique 81, Bujumbura)
6. Samlet mængde:	100 t
7. Oprindelse af skummetmælkspulver:	interventionslager
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	belgisk
9. Særlige kendetegn:	indgået på lager efter den 1. maj 1983
10. Emballage:	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	»LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE NON VITAMINÉ / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE AU BURUNDI«
12. Afskibningsperiode:	før den 31. december 1983
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—
15. Bemærkninger:	Leveringsomkostningerne bestemmes af det belgiske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (3)

Beskrivelse af varepartiet	T
1. Program	1983
a) retsgrundlag:	Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83
b) af betydning:	Kommissionens afgørelse af 29. juli 1983
2. Modtager:	Republikken Indien
3. Bestemmelsesland:	
4. Leveringsstadium og leveringssted:	fob
5. Modtagerens repræsentant:	M. Chawla, Conseiller, Ambassade de l'Inde Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Samlet mængde:	2500 t (4)
7. Oprindelse af skummetmælkspulver:	interventionslager
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	dansk
9. Særlige kendetegn:	indgået på lager efter den 1. juli 1983
10. Emballage:	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	»BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY«
12. Afskibningsperiode:	før den 31. januar 1984
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	19. december 1983
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	før den 15. februar 1984
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	9. januar 1984
15. Bemærkninger:	—

Beskrivelse af varepartiet	U
1. Program, Rådets forordninger:	
(EØF):	1982
a) retsgrundlag:	(EØF) nr. 1037/82
b) af betydning:	(EØF) nr. 1038/82
2. Modtager:	NGO
3. Bestemmelsesland:	El Salvador
4. Leveringsstadium og leveringssted:	fob
5. Modtagerens repræsentant (2):	—
6. Samlet mængde:	200 t
7. Oprindelse af skummetmælkspulver:	Fællesskabets marked begrænset til Irland
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	—
9. Særlige kendetegn:	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage:	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	»CATHWEL / 80159 / ACAJUTLA / LECHE DESNATADO EN POLVO CON VITAMINAS A Y D / DESTINADO A LA DISTRIBUÇIÓN GRATUITA«
12. Afskibningsperiode:	før den 31. januar 1984
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	19. december 1983
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	før den 15. februar 1984
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	9. januar 1984
15. Bemærkninger:	(3) (5)

Noter

(1) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 208 af 4. august 1983, side 9, som licitationsbekendtgørelse.

(2) Se listen offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 229 af 26. august 1983, side 2.

(3) Tilslagsmodtageren fremsender modtageren på hans opfordring og ifølge dennes instrukser de dokumenter, der er nødvendige for indførslen af varen i modtagerlandet.

(4) Et enkelt bud kan kun omfatte en delmængde på 500 tons som omhandlet i den meddelelse om yderligere licitation, som offentliggøres samtidigt med denne forordning i *De Europæiske Fællesskabers Tidende,* C-udgaven, med angivelse af de steder, produktet er oplagret.

(5) Skal leveres i containere på 20 fod; betingelser: shippers — count, load and stowage (cls).

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
A	486	72	World Food Programme	Uganda	Uganda 1345 EM / Tororo via Mombasa / Action of the World Food Programme
		89	World Food Programme	Liban	Lebanon 1354 EM / Beirut / Action of the World Food Programme
		300	World Food Programme	Liban	Lebanon 524 P1 / Beirut / Action of the World Food Programme
		25	Programme alimentaire mondial	Congo	Congo 521 / P1 / Pointe-Noire / Action du Programme alimentaire mondial